

كَوْنِدَلْ شِ كِتَابِي مَسِينِي نَدِي كِتَابِي شِ قِ رِ

عَنْبِ سُلَيْنِ يِ كِتَابِي نَنْ سَبَشِ عِ شِ بَنِي، عِ شِ نِي، نُنْ عِ شِ لَنْنِ بِلِيلِ
نَنْ شِ قِ رِ. نَنْ بَرِنِ قَنْدَشِ مَسِينِي هَفَفْ نَنْ عِ بِّ عَلْتَلْ شِ مَرْفِرِ كِي.
عِ نَشْ عِ قَهَامُ نَنْ بَرِنِ قَنْدَشِ «قِ قُقُقُ» نَنْ نَنْ. بَرِقِ نَنْ قِ مَوْلِ قَشِ رِ، نَنْ
لُشِ عِلْ مَشِ «نَشْنَنْ بَرْمِ فِي قَشِ رِ» فِي نَنْ نَنْ، كُنْ عِ سَفَمِ نَنْ، عِ مِ مِمْ.
عِ سُسْتِقِ مِ سُونِيمِ. عِ نَنْ نَنْ كِ نَنْ وَنِ مِ دُحْغَفِرِ كِي.

يِ كِتَابِي شِ مَسِينِي تَدِ فَبِ بَرْمِ تِ مَشِي مِ تَفَمِ بَرِدِ قِ وِلَشِ قَشِ رَنْشَنْ
مِ قَنْدَشِ عَلْتَلْ شِ سَرِي رِ. عِ بَرِنِ كَتَمِ نَنْ نَاقِلِ سَتَدِ. عِ لَنْنِ قَمِ عِلْكَ نَنْ تَنْ
قَنْ شِ قَنْدِ كَبِيرِ رِ. نَنْ كَرِشَنْ مِ عِ قِ مَوْلِ بَرِنِ نَبِ لَشِي نَمِ رَقَنْدِ عِ قَتِ مِ.
نَنْ حَرَكِ كِي عَدَمِدِ لَمْ يَنْبِ رَبِ رِ.

عَلْتَلْ لَشَنْ مَسَمِ وَنِ بِّ عَنْبِ سُلَيْنِ سَابِي رَعِ قَنْدَشِ يِ نَنْ نَنْ، عِ لَنْمِ
عَدَمِدِ شِ بَرِ عَلْتَلْ شِ سَرِي قَشِ رِ يِ دُنْجِ بَنْدِ حُ قَرِ. عِلْ دُنْجِ لَشَنْ دَاشِ
عِ قَنْ عَدَمِ بِّ، كُنْ عِ مِ لَنْمِ عِ شِ قَنْدِ عِ شِ عِلْ رِ. عَلْتَلْ حَلَشِنِي قَمِ مَشِ
مِ، كُنْ عِ وَمِ نَنْ عِ شِ عِ كَلْنِ عِ تَنْ نَنْ قَنْدَشِ عِ مَرْفِ رِ. عِ لَنْمِ عَدَمِ شِ
دُنْجِ عَفِرِ، عِ يِ لَشِ عِلْ نَنْ نَنْ. عِ شِ عِ كَلْنِ دُنْجِ سِي مِ مِمْ، عِ لُشِ نَنْ عِلْ

«قِي» نَشْن لِيَمِين.

ي كَابِي ع مَسِين نَّ وَن بَّ ع لَمَّ وَن مَرِفِ ش قِنْدِ عَتَلَل دَالِ مَنَفَّ نَن
ن، ع نَش قِنْدِ دَالِ سِ نِدِر. عَلَّ ش وَن مَلِ ن كَلْتِي رُونُ حَّ كِي. عَمِن.

كَوْنِدَل ش كَابِي

دُحَقُ نَ ع ر!

1 دُوْدُ ش دِ دِرْسَلْمُ مَنَفَّ ش كَوْنِدِ نَن ي؛

2 دُحَقُ قِنْدِشِ قِ قُقُقُ نَن ن.

دُحَقُ قِي تَدِي م ن،

ن بَرِن قِنْدِشِ قِين نَن ن.

آ تَن كَوْنِدَلِ ش مَسِينِ نَن ن ك.

3 عَدَمَدِ فِينِ مُنْدُن سَتَمَ عَ ش وَلِ م سَفِ بِن م؟

4 نَدِي قَشَم، نَدِي بَرَم، دُحَقُ قَن ن كَح كَرِن لُشِي بَرِن.

5 سَفِ تَم، ع فرَم، ع مَن فِيلِن ع تَشِ دَنَش.

6 قِي قَن مَنِم، ع سِنَم بَرَقِينِ م، ع ع مَقْنِدِم كُول م.

ع ن ف مَقْنِدِدِ، ع مَن فِيلِن ع كَلِد.

7 شُرِ بَرِن شُن تَشِ بَا نَن ن، كُن بَا م رَقِم.

شُرِي كَلِم دَنَش، ع مَن فِيلِن مَنِن ن.

8 قِ بَرِن حَرَم، ع م تَفَم، ع م مَسَرَم.

عَدَم ي م وِسَم قِ مَتَد،

ع تَلِي قَن م لُفَم قِ رَمَد.

9 نَشَن بَرَدَنف ن،

ن ن من فِإِنَم ع ر.

نَشَن بَر رَب ن، ن ن من نِم.

قِ نِين م رِبَم دُخ م نَشَن حُنَدَن م ن رَب.

10 قِ نِين ي م ن نَشَن ع نِيم مِشِ ش ع قَل،

«ي مَت، قِ نِين ن ع ر»!

آ ش ع قَل وَّب، ن قِ مَوْلِ حَن ن ن بِين وَّن تَن ش بَر.

11 حَم م رَتَم قِ دَنفِش م،

قِ لَشَن س قَم رِبَد، حَم نِيم ن ن قَن ن.

12 آ تَن كَوْدَل، آ بَرَقَدِ مَنف رَعِسرِيلِ بَشِ م دَرِسَلَم. 13 آ نَت تَفَشِ

ن، قِ لَشِي بَرِن نَبِي ي دُخ م، آ ش ع مَت ع قِي ر. ن كِي آ ع ت ن ع

عَل كَت شَرشِي نَن سَشِ عَدَمَدِي قِر. 14 آ بَرَوْلِ بَرِن مَت نَشَن نِم ي دُخ

م. قَتَقُ ن ع بَرِن ن! بَرِقِ ن وَلِ قَشِ ر، ع لَشِ ن عَلِ مِشِ ن بَرِقِ قِي نَن

قَشِ ر.

15 نَشَن كُنَشِ، ن م نَم مَتَنَشِنَدِ،

نَشَن لَشِ، ن م نَم كَلِد.

16 آ نَشَّ عَ حَاشُنَّ آيْتَمَ، عَ آ تَنَ بَرَلْنِ قِنَ دَنفِ دَرَسَلْمُ مَنَفَّ بَرِنَ،
 نَبِيَّ سِنَفِ قَ آ تَنَ يَرِ. أ بَرَلْنِ نُنَ قِ ڪَلْنِي فَبِفِ سَتِ دُنَجَ شَ قِ مَ. 17 آ
 نَشَّ نَتَّ تَفُّ آ شَ شِشَلِي نُنَ شِشَلَرِحَ قَنَ مَتَّ. ڪُنَ آ بَرَعَتُ نَ قَنَ لُشِ
 عَلَ بَرَقِ فِي نَنَ قُشِ رَ.

18 شِشَلِي نُنَ ڪُنْتَقَلِ نَنَ حَرَمَ ڪَرِ ڪَرِنَ شَنَ مَ.
 قِ ڪَلْنِي فَبِمَ ڪَ نَشَّ، تَوَرَقَنَ فَبِمَ نَ ڪَ نَ.

2

عَدَمَدِ وَشَقِ

1 آ عَ قَلِ نَ آيْتَمَ بَ، «آ شَ حَلَشِنِي مَتَّ، آ شَ عَ ڪَلَنَ نَشَنَ قَنَ.» آ
 نَشَّ عَ تَ عَ حَلَشِنِي قَنَ مَ بُمَ. 2 آ نَشَّ آيْتَمَ مَشَرِنَ، «يَلِقِ تُنَ مَ قَدِشِ
 قِ ڪَلَشِ رَ. حَلَشِنِي تَدِ نَ مَنَسِ رَ؟» 3 آ نَشَّ نَتَّ تَفُّ آ مَ لَنِنَ قِنَتِي ڪِي، آ
 شَ حَلَشِنِي قِنَ وَنِ رَ. آ نَ وَ مَ عَ ڪَلَنَتِي مَنَسِ مُنَقِنِي فَبِ عَدَمَدِي بَ عَ شَ
 دُحُفَرِ ڪِي.

4 آ نَشَّ وَلِ شَنَفِ نَدِي سُسُ عَلَ بَنَشِ تَقِي نُنَ شَ سَقِي. 5 آ نَشَّ يَرِ تَقِنِي
 يَثَنَ نَاقِلِ ڪِنِي عَ مَلِمَ دَنَشَ سَنَسِ تَقِنِي يَ مَ. 6 آ نَشَّ يَ يَرِ فِ نَشِي عَ
 نِي يَ شَ سَ آ مَ سَنَسِي مَ. 7 آ نَشَّ ڪِنِي سَرِ، نَبِيَّ بَرَدِي سَتِ نَشِي قَدِشِ
 آ فِ رَ، عَ قَ لُ آ شِي. آ نَشَّ شُرْسِ فَبِفِ سَتِ، دَنفِ دَرَسَلْمِ بَرِنَ نَ

لَيْسَ نُنْ نَ بَيْنَ آ شِ بَرِ. 8 آ لَشَ فَبِتِ، شِيمَ، نُنْ نَاقِلِ مَوْلِ بَرِنِ سَتِ. آ لَشَ
 يَلِي سَتِ، عَ نُنْ فِنَ فَلَ عَدَمَ وَشَنَقِ شِ قِ رِ. 9 آ لَشَ قِنْدِ مِشِ شُنْفِ رِ
 دَنَفِقِ دَرِ سَلْمِكِي بَرِنِ نَ لَيْسِي نُنْ نَ بَيْنَ آ شِ بَرِ. آ لَشَ نَ بَرِنِ نَبَ لَنْ قَنَقِي رِ.

10 آ لَشَ آ وَشَنَقِ مَوْلِ بَرِنِ قِنِ،

آ مٌ تَدِ سِسِ رَنْشِنِ نُنْ رَقَنْشِ آ مِ.

آ مِ وَلِ يَتِ نُنْ رَقَنْشِ آ مِ،

نَ نَنْ قِنْدِشِ آ مِ فِينِ رِ.

11 كُنْ آ تِ آ مِ وَلِ بَرِنِ مَتِ،

آ لَشِنِ نَبِشِ تَوْرِكِي،

آ لَشَ عَ تَ نَ بَرِنِ قَفَقِ.

عَ نَ لَشِ نَ عَلِ مِشِ نَشِنِ بَرِمِ فِي قُشِ رِ

عَ مِ سِسِ سُنِ.

12 نَ تَمِي آ لَشَ آ حَشِ سَ شِشَلِي نُنْ شِشَلِتْرِحِ شِنِ مِ.

لَشِنِ تَمِ مَنَفِّ رَا حَشِي رِ،

نَ قَمِ مَنَسِ رِبِدِ؟

13 آ لَشَ عَ تَ شِشَلِي قَنِ دَنَفِ شِشَلِتْرِحِ رِ،

عَلِ نَعِيَلِي قَنِ تَ قَنَشِ دِمِ بِ.

14 شِشَلِمِ سِ تَمِ عِ يِ رِ،

שְׁשִׁלְתֵּר תַּנַּע חַרְמֵ דִּמְ נַנְיָ.
 כֻּנַּעַן עֵרְוֵן בְּרִין קִשְׁמֵ נָ.

15 נַנַּעַן עֵרְוֵן רֵאשִׁישׁ עֵרְוֵן מְחֻשֵׁן,
 שֵׁשׁ אֵת נִשְׁשִׁלְתֵּר בְּרִין קִשְׁמֵ נָ,
 אִם שְׁשִׁלְיֵי תִדְקֵן מְנִסֵּר?

אֵשֶׁת עֵרְוֵן אֵיִתֵּבַּ, «שְׁשִׁלְמֵי קֵן קִפְקֵן נַנַּעַן רֵ»,
 16 שְׁשִׁלְמֵן שְׁשִׁלְתֵּר שֵׁשׁ קִמְרֵת מִשִּׁי רֵ,

עֵרְוֵן יִמְנֵן עֵרְוֵן בְּרִין מַעֲרֵן בְּרִין קִשְׁמֵ נָ.

17 נַנְיָ דִּנְחַפְרֵן שֵׁשׁ רַחֲשֵׁן אִם, בְּרִין אֵרְעֵן כֻּלְּנֵן אִם וְלִי מִיָּמֵן. עֵרְוֵן שֵׁשׁ
 נַנַּעַן עֵרְוֵן שֵׁשׁ בְּרִין מִשִּׁי רֵ, עֵרְוֵן מִשִּׁי. 18 אִם וְלִי שֵׁשׁ רַחֲשֵׁן אִם,
 בְּרִין אֵרְעֵן כֻּלְּנֵן עֵרְוֵן בְּרִין לִי מִשִּׁי פִּתֵּי רֵ. 19 נַנַּעַן מִשִּׁי קִדְמֵ שְׁשִׁלְמֵן
 נַנַּעַן, כִּי שְׁשִׁלְתֵּר רֵ? נִדְנֵן נִכְלָנֵן? כֻּנַּעַן עֵרְוֵן תִּיִּסְמֵן אִם וְלִי בְּרִין
 שֵׁשׁ מַעֲרֵן! קִפְקֵן נַנַּעַן. 20 נַנְיָ אֵשֶׁת מִשִּׁי וְלִי בְּרִין שֵׁשׁ רֵ אֵשֶׁת נַבֵּי
 יִדְנַחֵן מַעֲרֵן.

21 מִשִּׁי נִשְׁשֵׁן וְלִי לֵנִין נִקְתֵּר, עֵרְוֵן וְלִי מִשִּׁי נִדְיֵן רֵנִשְׁשֵׁן מַעֲרֵן
 סִסִּי רֵבֵן וְלִי, נַקְדִּישִׁי קִפְקֵן נַנַּעַן שֵׁשׁ שֵׁשׁ לִי קִפְיֵן רֵ. 22 מִשִּׁי
 פִּינֵן מְנִדֵן סִמְעֵן שֵׁשׁ וְלִי עֵרְוֵן שֵׁשׁ כֵּתֵן מִיָּמֵן נִשְׁשֵׁן יִדְנַחֵן מַעֲרֵן? 23 עֵרְוֵן
 שֵׁשׁ וְלִי קִדְשֵׁן תּוֹרֵן שֵׁשׁ נַנַּעַן עֵרְוֵן. הֲלֵי מִיָּמֵן מַעֲרֵן מִלְּמֵן. קִפְקֵן נַנַּעַן
 נַנַּעַן.

24 عَ لَمَ مَشِ شَ عَ دَفِ، عَ شَ عَ مِ نَ، عَ شَ عَ شَ وَا لِ رَبِّ سَيَوُّ كِي.
 أ بَرَّ عَ كَلَنَ نَ بَرِنَ كِلَشِ عَ لَ نَ مَ. 25 مَشِ مَ نَمَّ عَ دَفِدِ، عَ قِ قَيِّ كَلَنَ
 شَ عَ لَ مَ عَ مَلِ؟ 26 مَشِ نَشَنَ نَقَنَ عَ لَ مَ، عَ لَ عَ كَمَ شَشَلِ قَيِّ، قَهَامِي، نُنَ
 سَيَوِّنَ نَ. كُنَ شَشَلَتِرِ تَنَ، عَ لَ عَ نِيَمَ نَ عَ شَ عَ هَرِفِ بَرِنَ سَ مَشِ فَيَّتِ
 يِ رَ لَشَنَ نَقَنَ عَ Lَ Mَ. يِ قَنَ قِنْدَشِ قِ قَقُقُ نَ نَ، عَ لَ مَشِ نَشَنَ بَرَمَ فِي
 قُشَرَ.

3

تَمِي نَ قِ بَرِنَ مَ

1 تَمِي نَ قِ بَرِنَ مَ،

قِ بَرِنَ دُنَجِ مَ، عَ شَ وَا شَتِ نَ نَ.

2 وَا شَتِ نَدِ نَ دِ بَرِقِ مَ،

وَا شَتِ نَدِ نَ قَشَقِ مَ.

وَا شَتِ نَدِ نَ سَنَسِ سَقِ مَ،

وَا شَتِ نَدِ نَ سَنَسِ شَقِ مَ.

3 وَا شَتِ نَدِ نَ قَشِ تَقِ مَ،

وَا شَتِ نَدِ نَ دَنَدِنَ تَقِ مَ.

وَا شَتِ نَدِ نَ سِ كَنَتِ مَ،

وَا شَتِ نَدِ نَ سِ يَلْتَقِ مَ.

4 وَا شَتِ نَدِ نَ وِقِ مَ،

- وَشَتِ نَدِ نَ يَلِقِ مَ .
 وَشَتِ نَدِ نَ يِ رَمِنِقِ مَ ،
 وَشَتِ نَدِ نَ قَرِ بَرِنِقِ مَ .
 5 وَشَتِ نَدِ نَ فَمِي رِنِسْتِقِ مَ ،
 وَشَتِ نَدِ نَ قَمِي مَلْتِقِ مَ .
 وَشَتِ نَدِ نَ سُنْبُ تِقِ مَ ،
 وَشَتِ نَدِ نَ عَ تَتْرِي مَ .
 6 وَشَتِ نَدِ نَ سِ قِنْتِقِ مَ ،
 وَشَتِ نَدِ نَ عَ لُقِ مَ .
 وَشَتِ نَدِ نَ سِ رَفْتِقِ مَ ،
 وَشَتِ نَدِ نَ عَ وُلْقِ مَ .
 7 وَشَتِ نَدِ نَ سِ عِبُوقِ مَ ،
 وَشَتِ نَدِ نَ عَ دَفْقِ مَ .
 وَشَتِ نَدِ نَ وِينِقِ مَ ،
 وَشَتِ نَدِ نَ دُنْدُقِ مَ .
 8 وَشَتِ نَدِ نَ شَنْ تِقِ مَ ،
 وَشَتِ نَدِ نَ شَنْ تِقِ مَ .
 وَشَتِ نَدِ نَ فَرَسِقِ مَ ،
 وَشَتِ نَدِ نَ سَاتِقِ مَ .

9 وَلَكْ فِينِ مُدْنِ سَمْعَ شَ كَتَّ كِي؟ 10 آ بَرَكْتِ تْ عَلَّ نَشْنِ دَشْشِ
 عَدَمَدِي شُنْ. 11 عَ بَرَسِ بَرِنِ تَقْنِ عَ وَشْتِ مَ. عَ بَرَعِ نِي عَدَمَدِ شَشْلِ
 شَ سَفِ عِبْدَنِ قِ مَ، هَلَّ عَ مْ نَ عَلَّ شَ وَلِي كَلْنَدِ كِلِ عَ قَلَّ مَ هَنَ عَ
 رَحْنِي. 12 آ عَ كَلْنِ قِي مْ نَ نَشْنِ قَنَ عَدَمَدِ بَ، قُ عَ سِيوْ، عَ قِ قِي رَبِ
 عَ شَ دُنْحَفْرِ كِي. 13 مَشَّ عَ دَفْقِي، عَ عَ مَنَ، عَ سِيوَعِ شَ وَلِ كِي، نَ نَنَ
 قَدَشِ عَلَّ شَ كَ رَ عَدَمَدِ بَ. 14 آ عَ كَلْنِ عَلَّ شَ وَلِ بَرِنِ بَمَ نَ عِبْدَنَ.
 سِسِ مَ سَمْعَ شُنْ مَ، سِسِ مَ بَمَ عَ رَ. عَلَّ قِ رِمَ نَ عَلَّ عَدَمَدِ شَ فَاشُ
 عَ يَ رَ.

15 نَشْنِ نَ نَ، نَ حَنَ نَ نَ نَ.
 نَشْنِ قَمَ رِبْدَ، نَ حَنَ نَ نَ نَ.
 عَدَمَدِ نَشْنِ نَبَشِ، عَلَّ قَمَ نَ نَ مَكِيْتِدَ.
 16 آ بَرَقِ فَبْتِ قَنَ تْ يِ دُنْحَ مَ؛

نَدِ مَقْنَدِ مَ وَلِ رَ،
 تَنْشِنِي مَقْنَدِ مَ تَنْشِنْتِرِي رَ.
 17 آ نَشَّ عَ مَحْشَنَ آ شَشْلِ كِي،
 عَلَّ تَنْشِنْتِي نَنَ تَنْشِنْتِرِ مَكِيْتِمَ نَ،
 بَرِمَ قِ بَرِنِ عَ وَشْتِ نَ نَ.

18 آ مَنَ نَشَّ عَ مَحْشَنَ آ شَشْلِ كِي، عَلَّ نَ مِشِي مَتِي نَ، عَلَّ عَ شَ عَ
 كَلْنِ دَالِسِ نَنَ لَشِ عَ مَ عَلَّ وَلَءِ سِي. 19 عَ قَرِنِ بَرِنِ قَمَ نَ رَحْنَدِ يَرِ

كِرْن، عِ قِرِن بَرِن قَشَم ن. عِ قِرِن بَرِن حَنِم كِرِن، عَدَم ي سِب ي، عِ
 بَرِن لَن. قِ قُقُق ن ن بَرِن ن. 20 عِ بَرِن سَفِد كِرِن. عِ كِلَش بَد ن، عِ
 مَن فِلِم بَد ن. 21 نِدِع كُن ش مَش قَشَش شَشِل تَم كُورِن، ش سِب
 قَشَش شَشِل فَرَم بَش ن؟

22 آ عِ كُن قِي م ن نَشَن قَن عَدَمِد ب، ق عِ سَيَوَع ش وَل كِي. ن
 نَن قِدَشِ عَل ش مَرَفِرِر عَدَمِد ب. نَد نَم عِ مَسِنِد عِ ب نَشَن قَم رِبِدِع
 دَنَفِ شَنَب؟

4

قَشَقِ ن بَلِقِ

1 آ مَن بَرَأ شَشِل رَسَف حَشَنَكِت بَرِن م، نَشَن ن رَبِقِي ي دُخ م.

مَشِ حَشَنَكِتَشِ ن وَقِ،

عِ مَدَنَم ي م ن.

نِي ن مِشِي ب نَشِي ن عِ حَشَنَكِتِي.

عِ مَدَنَم ي م ن.

2 آ بَرِع مَحَشُن، مَشِ قَشَشِ نَن سَيَوَشِ دَنَفِقِ مَشِ بَلَشِ ر.

3 مَشِ نَشَن م بَرَشِ سِنَدِن،

نِي شِ هِبِرِ دَنَفِ مَشِ قَشَشِ ن مَشِ بَلَشِ ر،

بِرَم عِ م حَشَنَكِتِ كُن نَشَن ن رَبِقِي ي دُخ م.

4 آ بَرَع ت، مَشِ وَلَمَّعْ شُنْكَلِ قِنَمِ مِلَّ كِي. يِ قَن قِنْدَشِ قِ قُقُقُ نَن
ن، عَل بَرِقِ قِي قُش ر.

5 شَشَلَتَرَع بَلَشِي قِنْدَفَلْنَشِ ع م، ع م وَلَم،
هَن ع شُن نَكَن.

6 بَحْسَ دَنْدَرَنْتِ قِس كَتَّ فِينِبِ ب.
ن كَتَّ لُشِي نَّ عَل مَشِ نَشْن بَرَم قِي قُش ر.

7 آ بَرِقِ قُقُقُ فَبْت قَن ت يِ دُنْجِ م.

8 شَم نَدُّ نُنْ نَشْن نُنْ نَ ع كَرِنِي م،

مَشِ ي م نُنْ نَ ع ب.

ع نُ وَلَم تَمِي بَرِن، كُنْ ع م وَسَ ع شَ نَاقِلِ ر.

ع نَشَ ع يَت مَشَرِن،

«آ نَ وَلِتِ تَوْر كِي نَدِ ب؟»

يِ مَوْلِ قَن قِنْدَشِ قِ قُقُقُ نَن ن.

9 مَشِ قَرِن مَلْنَشِ سَوْتِي دَنْفِقِ مَشِ رَاشْن لَمَّع كَرِن.

نَ قَرِنِي شَ وَلِ دَنْفِ نَ مَشِ كَرِنِي فِبِ ر.

10 شَ ع سَ لِ كَرِنِ بَر، ع بَوْرَع رَكَلِم ن.

كُنْ مَشِ نَشْن بَرَم، ع مَلِم م ن،

نَ تَوْرَم نَ ع حَاشِ ر.

11 ن مَنِيَشِ مِشِ قَرِن ن ن،
 لَيْشِي سَشِ ع بَوْرَق م شَنِيلِ تَمِي،
 ع ن وِينِي سَت ع بَوْر سَابِي ر.
 كُن مِشِ نَشْن ن ع كَرِنِي م، ن شَنِيلِ بَم د؟
 12 مِشِ حَاشِ نَم ن مِشِ كَرِن ن،
 كُن مِشِ قَرِن تَن تَم ن ع كَنَك.
 لُوتِ شَرِ سَشْن مَلَنَشِ م بَلَم مَقْرِن.

13 مِسْكِينِ ش دِ لَشْن شَشِلِ قن، ع سَنَب فَب مَنَف ب نَشْن م قَت
 مَرَسِ قَنِي ن ع حَاشِ تَف رَسَد. 14 ن مِشِ مَوْلِ نَم مَنَدِ فِيلِ كِي، ع قَدِ
 مَنَف ر. ع بَرِشِ سِتْرَحِ نَن كِي، ع ق مَنَفِي سَت. 15 دُحِ مِشِ بَرِن سَشْنِي
 نَن نَم، ع ن دَنَفِ مِشِ فَبْتِ ق تِ ع حَشِي ر. 16 مِشِ وِشِ دَنَفِشِ ن
 بِيَن ن كَنِي ش بَر. مِشِ لَيْشِي قَم ع شَنَب ر، ع ش ق م قَم رَقَدِ ع م. ن
 قن قَدِشِ قِ قَقُق ن ن، ع ل مِشِ لَشْن بَرِقِ قِي قَشِ ر.

17 ع ن سِفِ سَلِدِ ع ل ش بَنَشِ، ع ش ع يَت مَت ع قَنِي ر. ع ن سِفِ،
 ع ش ع تَلِ مَت مَسِنِي رَ لَشْن تَم نَا. ن تَدِ فَب دَنَفِ سَرِشِ بَقِ رَ لَشْن نَم
 شَشِلَتْرَحِ كِي، بَرَم شَشِلَتْرِي م ع كُن، ع ع ن قِ كَبِ نَن شُن م ن ك.

1 ع نَش فَبَتَّ ع د رِبِدٍ وَيِّنِي شِلِّ مَ،
 ع نَش فَبَتَّ لَآيِدٍ تَفْدُ عَلَّ بَّ،
 بِرَمَّ عَلَّ تَن نَ كُورَنِّ، كُنَّ ع تَن نَ بَشِ نَن مَ.
 عَوَّ، ع ش وَيِّنِي نَش وَيَّ.

2 عَلَّ شَيْ ت كَلِمَ مَحْشِنِي فِينِبِ مَ،
 شَشَلِّرَح قَن كَلِمَ د وَيَّ نَن مَ.

3 شَّ ع بَرَّ لَآيِدٍ تَنَّفَّ عَلَّ بَّ، ع نَش دُفْدِعَ رَكَّادِ. شَشَلِّرَح م رَقَن عَلَّ
 مَ. ع لَمَّ ع شَّ ع شَّ لَآيِدٍ رَكَّالِ. 4 لَآيِدٍ تَنْفَرِحَ قَس لَآيِدٍ رَكَّالِرَح بَّ. 5 ع
 نَش تَن ع شَّ وَيِّنِي شَّ قَدَّ يَنِب رَ. ع نَشَّ ع قَلَّ عَلَّ شَّ شِيرَبَّ، «أ م
 ن وَمَ لَآيِدٍ يَتَّ تَنْفَقِي.» نَ قِ مَوْلِ عَلَّ رَشَمَنِّ، ع ع نِيَّ ع شَّ وَلِ شُنَّ شَّ
 رَكَنَ. 6 شَيْ وَيِّنِي سَقِي نُنَّ وَيِّنِي تَقِي قَدَّشِ قِ قَقُقُ نَن نَ. نَ كِيَّ ع لَمَّ ع
 شَّ فَاشُ عَلَّ ي رَ.

7 ع نَش تَرَنَّ شَّ ع سَ لَ ع مِشِي تَمَّ تَا كِي نَشِي قَمَّ مَسِكِينِي مَ، ع سَرِيَّ
 كَنَّ، ع كَيْتِ حَاشِ سَ تَنْشَنِي مَ. مَنَّفَّ ع بُوْرٍ مَنَّفَ نَن مَلَمَّ، هَنَّ ع مَنَّفِيَّ
 شُنْفِ سَتَّ. 8 ع بَرِنَ فِينِمَ شَّ سَمِي نَن سَابِي رَ، هَلِ مَنَّفَ شُنْفِ.

9 كَمِيرَ رَقَن مِشِ نَشَن مَ، ع مَ وَسَمَّ.
 بَنِي رَقَن نَشَن مَ، ع نَاقِلِ مَ ع رَلَمَّ.
 قِ قَقُقُ نَن نَ كِ.

10 هَرِفِ فِيمَ كِ نَشَّ، عَ دَنْمِي قَنَ فِيمَ نَ كِ نَّ.
 نَ كِي مَنَّفِي مُنْدَنَ نَ هَرِفِ كَنِي بَّ،
 بَ عَ يَ تَقِي رَعِ هَرِفِ رَ؟

11 وَلِكَ لُفَ بَ، عَ مَ لُفَ بَ، عَ شِشَلِ قَنِي رِبَمَ نَّ.
 كُنْ بَنَ شَ نَاقِلِ عَ نِيمَ نَّ عَ مَ شِشَلِ قَنِي رَبَ.

12 آ قِ مَفَاشِشِ نَدِ رَكْرِشِ يِ دُنْجَ مَ،
 كَنَكَنْتِي بَنِي مَ هَنَ عَ بَنَ تَوْرَ،

13 شَ نَ مَ عَ رَ، بَنِي لَيْقِي تَوْرَ نَدِ سَابِي رَ،
 عَ قَ لَ بَنَ شَ دِمَ كَ سَتَ.

14 عَدَمَدِ مَنِ كِ نَشَّ عَ نَفَ تَفَّ،
 عَ مَنَ فَبِلَمَ بَنَدَ عَ مَقِلِ رَنَ كِ نَّ.

عَ مَ سِسِ شَنَمَ عَ شُنَ مَ عَ نَشَنَ سَتَ عَ شَ وَ لَ كِي.
 15 يِ قِ شَرَشَ.

عَدَمَدِ قِ كِ نَشَّ يِ دُنْجَ مَ،
 عَ مَنَ سِنَمَ نَ كِ نَّ.

عَ شَ كَتَ قِنْدِشِ قِ قُقُقُ نَنَ نَ.

16 عَ دُنْجَ عَفْرِمَ دِمَ نَنَ كِي،
 كُنْتَقِلَ، تَوْرَ، نُنَ بَحَّ مَحَاشِي كِي.

17 ن كِي أَنَشَ عَ فَهَامُ عَ قَنَ عَدَمَ بَّ شَ عَ عَ دَفِّ، عَ عَ مَن، عَ سَيَوِ
 عَ شَ وَلَ رَ، عَ لَشَنَ نَبِّمَ دُنْجَ مَ عَ شَ سَيِي كِي، عَلَ لَشَنَ نَفْرِشِ عَ مَ نَ نَن
 قَدِشِ عَ شَ فِينِ رَ. 18 شَ عَلَ عَ رَفْرِ مِشِ مَ عَ شَ هَرِفِ سَتَ، عَ قَ سَيَوِ
 نَ رَهَنَ عَ وَسَ، نَ بَرَقَدِ عَلَ شَ كِ نَ نَ. 19 نَ كِي، عَ مَ كُنْتَقَلِمَ عَ شَ
 سَيِي شَ دُنْكَ شَ قِ رَ، بَرَمَ عَلَ بَرَعِ نِي عَ بَجَّ شَ لُ سَيَوِ كِي تَن.

6

بَنِي نَن سَيَوِ

1 أ قِ شَرُشِي فَبَتَ نَن تَ يَ دُنْجَ مَ، 2 عَلَ بَنِي نَن بَنِي رَفْرِشِ مِشِ نَدِ مَ
 هَنَ عَ وَسَ نَ بَرِنَ نَ، كُنَ عَلَ قَ عَ نِي عَ مَ شَنَ عَ يَ، عَ قَ عَ لُ مِشِ
 فَبَتَ يَ رَ. قِ فُقُقُ نَن نَ كِ لَشَنَ شَرُشِ عَ فَبِ رَ.
 3 هَلِ مِشِ دَكَّرَ سَتَ، عَ لَشَ سَيِي شَنَ كِي سَتَ، شَ عَ مَ نَمَ سَيَوِدِ عَ
 هَرِفِ رَ، حَمَ مَ قَ عَ رَفَتَ فَبِرَ كِي عَ رَفَتَ كِ مَ، دِيرَ لَشَنَ بَشِ عَ نَفَ قُرَ،
 نَ قَسَ نَ كَنِي بَ. 4 نَ دِيرَ مَ قَنِدَمَ عَ رَ، عَ كَلِمَ دِمَ نَن كِي، عَ شِلِ يَتِ
 مَ قَلَمَ. 5 عَ مَ سَفِ شَ نَثِيلَانِي لَشِ، عَ مَ سِسِ كَلَنَشِ، كُنَ عَ شَ قِ قَسِ
 نَ نَاقِلِ كَنِي بَ، 6 هَلِ نَاقِلِ كَنِي قَ لُ دُنْجَ مَ حَ وَلَ قَرِنَ سَيَوِتَرَحَ كِي. عَ
 بَرِنَ مَ سَفَمَ عَلِيمَ شَ؟
 7 مِشِ شَ كَتَ بَرِنَ نَبِّمَ قَرِقِ نَن مَ قِ رَ،
 كُنَ عَ مَ وَسَمَ قَوِ.

8 مُنْسِ لَمْ شَسْلِمَ يِ رَنْشَن مْ نَ شَسْلَتَرِي رِ؟
 مُنْسِ لَمْ مِسْكِينِ بَّ شَ عَ حَرَكِ قَنَ عَ بَوْرِي شَرِ؟
 9 سِ تَشِ قَسَ مَحْسُنِي بَّ؟

قِ قَقَقُ نَنَ نَكَ
 نَشْنِ لُشِ عَلِ مِشِ نَشْنِ بَرِقِ قِي قَشِ رِ.

10 دَالِسِ بَرِنَ حَنَ بَرِ شَلِ نَسْتِ،
 عَدَمَ نَشْنِ نُنَ، عَ حَنَ بَرِ كَلَنَ.
 عَدَمَ مْ نَمَ مِشِ رَنْشَن سَنَبِ فَبِ عَ بَّ.
 11 وَيَبِي نَ فَبِ، قِ قَقَقُ قَنَ فَمِ نَّ.

عَ مْ مِشِ يِ مَلِمَ.

12 نَدِ عَ كَلَنَ قِ نَشْنِ قَنَ عَدَمِ بَّ عَ شِ دُنْحَفَرِي، نَشْنِ دَنفِمَ مَقْرِنِ
 مَقْرِنِ عَلِ نِينِ؟ نَدِ نَمَ عَ قَلَدِ عَ بَّ قِ نَشْنِ نَمَ عَ قَشِ شَنَبِ؟

7

شَسْلِ قِي

1 شِلِ قِي قَنَ دَنفِ لُبْنَدِ قِي رِ.
 عَ قَشِ لُشِي قَنَ دَنفِ عَ بَرِ لُشِي رِ.
 2 سَقِ كَاحِ بَنَشِ قَسِ سَقِ شُلِنِ بَنَشِ بَّ،
 بَرِمَ قَشِ رَفْرِشِ عَدَمَ بَرِنِ بَّ.

عَ لَمَّ مَشِ بَلَشِ شَ رَتُ نَ مَ .
 3 سُنُنِي قَسَ يَلِ بَ ،

بِرَمَ مَشِ بَحَ قَنِي سَمَ نَ سُنُنِي كِي .
 4 شَشِلَمَ عَ حَشَ رَسَمَ نَ قَشَ مَ ،
 شَشِلَتَرِ تَنَ نَ يَلِقِ نَنَ تِي .

5 شَشِلَمَ شَ شُرِي قَسَ شَشِلَتَرِ شَ مَثْنِي بَ .

6 شَشِلَتَرِ شَ يَلِ لُشِ نَ
 عَلَ يَلِ لُشِي مَبَلَمَ تَدِ بِنَ مَ .

قِ قَقُقُ نَنَ نَ كِ .

7 كِيرِ تَنَشَتَرِ عَ نِيمَ نَ شَشِلَمَ شَ قَنَدِ شَشِلَتَرِ رَ ،
 يَ دَشِي عَ بَحَ مَقَنَدِ مَ نَ .

8 قِ رَحْنِي قَسَ عَ قَلَّ بَ .

مَشِ سَبَرِشِ قَسِ يَتَّ عَفِيَّ بَ .
 9 عَ بَحَ نَشَ فَبَتَ تَدِ ،
 بِرَمَ شَشِلَتَرِي بَحَ نَنَ تَمَ .

10 عَ نَشَ لُ عَ قَلَّ رَ ، « سِنَفِ دَنَفِ يَكْسِ رَ »

شَشِلَيِ وَيِي مَ نَ نَ رَ .

11 شَشَلِي لُش نَّ عَلْ كْ،

ع مُنْقِي ن دُنْجِ مِشِ بَرِن بَّ.

12 شَشَلِي قَنَدَشِ مِشِ شِ كَنْتَرِن نَّ،

كُيْرَقِن قَنَدَشِ مِشِ شِ كَنْتَرِن نَّ،

كُنْ شَشَلِي نِن قَسِ،

بِرِم ع شَشَلِم رِكْسِم.

13 عَل شِ وَلِ مَتَّ.

ع نَشْنِ مَدَلِن، نَدِ نَمَّ نَّ مَتِنَشْنِدِ؟

14 ع شِ سِيَوِ هَيْرِ تَمِي.

تَوْرَتَمِي نَّ ع ل، ع شِ رَتُّ ع م،

ع عَل نِن نَّ قِرْنِي بَرِن دَاشِ.

نَّ كِي عَدَمِدِ م نَمَّ ع شِ تِن كَلْنِدِ.

15 آ م سَمِي فُقُقُ كِي،

آ ع لُش نَّ تَنَشْنِي نَدِ قَشِ سَمِي دُنْكَ كِي هَلِ ع تَّ تَنَشْنِشِ،

تَنَشْنَتَرِ نَدِ ب دُنْجِ هَلِ ع تَّ م تَنَشْنِ.

16 ع نَشِ ع يَّتْ قَنَدِ تَنَشْنِي رَ،

ع نَشِ ع يَّتْ قَنَدِ لُنَلِ رَ،

شِ ن م ع رَعِ ع يَّتْ كَمَّ نَّ.

17 ع نَشِ قَنَدِ تَنَشْنَتَرِ رَ،

شَ نَ مُ ع رَع رَع قَشَمَ نَ بِيْنُ عِ شَ وَشَتِ شَ عَ لَ .
 18 ع لَمَ عِ شَ عِ حَشْ سَ نَ مَرَسِ قِرْنِي شَن مَ .
 عَلَ شَ يِرْفَاشِي شَ قِ سُونِيْمَ نَ نَ بَرِنَ كِي .

19 شَشِلْمَ شَ شَشَلِي عِ سَنَبَ فِيمَ نَ دَنَفِ تَا مَنَفِّ قُ رَ .

20 تَنَشِنْتِي مُ نَ يِ دُنْجَ مَ ،
 نَشَن قِ فَيِي تَن نِمَ ، ع م يَنْبِ يِ رَبَ .

21 ع نَشَ عِ تُلِ مَتِ مِشِ شَ وَبِي بَرِنَ ،
 شَ نَ مُ ع رَع رَع قَمَ عِ شَ كُنِي شِي مَدِ عِ دَنَكَمَ ،
 22 عَلَ عِ تَن يَتِ بَرِ عِ رَبِ سِنِي وَيَشِ مِشِي رَ .

23 آ نَ بَرِنَ عَفْبِشِ نَ شَشَلِي رَ .
 آ نَشَ عِ قَلِ ، «آ شَ قَنَدِ شَشِلْمَ رَ ،»
 كُنَ آ مَ نَ .

24 شَشَلِي تَن تَلِنَ ، ع مَكِي وَنَ ،
 نَدِ نَمَ عِ قَهَامِدِ ؟

25 نَ كِي آ نَشَ كَتَ نَ كَلْنَدِ ،
 آ شَ سِ شَشَلِي كِي ، آ شَ قَهَامِي سَتَ ،
 آ شَ عِ كَلَنَ تَنَشَتَرِي قَنَدِشِ شَشِلْتَرِحَ نَ نَ ،
 شَشِلْتَرِحَ قَن قَنَدِشِ دَشْحَ نَ نَ .

26 آ بَرَق نَد ت نَشْن شُن دَنَفِ قَش رَ .

فَن نَ ع ر نَشْن قَدَشِ يَل رَ ،

نَشْن بَح قَدَشِ فَتَنِي رَ ،

نَشْن بَلَشِي لُشِ عَل لُوتِ بَلَنَشِ .

مِش نَشْن نَقَن عَل مَ ،

ع كَلِم ن ن فَن شُن مَ ،

كُن ن فَن يُّبِي نَن مَسَمَ .

27 آ تَن كَوَدَلْ ي نَن تْ آ م ق مَشِ بَرِن كِي ؛

28 آ نَش شَم تَنَشْنَشِ كَرِن تْ شَم وُل ي مَ ،

آ نَش ع قِن هَن ،

كُن آ م فَن ي تْ حَم ي م نَشْن تَنَشْنِ .

29 آ ي نَن فَبَسَن تْ كَر ؛

عَل عَد مَدِي دَاشِ نَّ ع تَنَشْنَشِ ،

كُن ع تَن نَش ع يَّت مَدَشِ .

8

شَشَلِي نُن مَنَفِي

1 شَشَلِم مَنِي م نَ .

نَد قَت ق تَلَنَشِ قَتَنَقَسِدْ ؟

شَشَلِم يَتَف نَرَم ع ش شَشَلِي سَابِي نَن نَ ،

عَ لَهْلَ مَسْرَمَ نَ.

2 آ شَ عَ قَلَّ وَبَّ، عَ لَمَّ وَشَ مَنَّفَ شَ يَامِرَ رَبَّتْ، بَرَمَ وَبَرَّ وَرَكَلِي
عَلَّ يَ شَرِي. 3 عَ نَشَّ فَبَتَ كَلِدَ مَنَّفَ يَ شَرِي. عَ نَشَّ تَ قِيَّ شَنِبَ رَنَشَن
مُ قَن. مَنَّفَ عَ وَشْتِي نَنَّبَم. 4 عَ لُ كِ يَ كِ، نِي نَ مَنَّفَ نَن يَ. نَدِ نَمَّ
عَ مَتَنَدِدِ؟

5 مَشِ نَشَن مَنَّفَ شَ يَمِرَ رَبَّتَم،

قِي حَاشِي يَ مَ عَ سَتَم.

شَشِلَمَ عَ حَرَكَ نُنَّ حَرَّ وَشَتِ كَلَن.

6 قِي بَرِنَ لَمَّ عَ شَ رَبَّ عَ وَشَتِ نُنَّ عَ حَحَّ مَ،

هَلِ نَ قَ قَنَدِمَ قِي شَرَشِي رَمِشِ بَ.

7 مِشِ تَ مَ عَ كَلَنَ قِي لَشِي قَمَ رِبَدِ،

نَدِ نَمَّ نِي تَفِ رِبَدِ عَ بَ؟

8 مِشِ يَ مَ نَمَّ عَ حَنَفِ يَمِرَدِ،

مِشِ يَ مَ نَمَّ عَ قَشَ لَشِي سَفَنَدِ.

مِشِ مَ نَمَّ كَلِدِ فَرِشَن مَ،

تَنَشْتَرِي مَ قِي كَبِ رِبِي بَجَنَم.

9 آ بَرِي بَرِن رَكْرَس دُنْج م. اَنْش مَشِ تْ ع نَ عَ بُوْر يَمْرِقِ، عَ قَ عَ
 يَّتْ تُوْر نَ كِي. 10 اَنْش مَشِ حَاشِي تْ لَشِي رَفَمَّ بِي كِي، مَشِي نْ لَشِي
 مَتَمَّم هَرْمَلَنْفَرِيْر تَا كِي. قِ قُقُقُ نَنْ نَ كِ.

11 شَ قِ كُبِ رَبِي مْ حَسَنَكْت سْتْ عَ تَمِي، حَمَ قَنْ قَمَ نَ بَرِدِ عَ وَشَنَقِ
 حَاشِي قُش ر. 12 آ عَ كَلَنْ هَلِ قِ كُبِ رَبِي فِلِنِ قِ حَاشِ رَبِي رَهَن
 سَنِي كَم، سُوْنِي تَنْ نَمَ نَ مَشِ بَ لَشَن فَاشَمَ عَلِ ي رَ، لَشَن لَمُ عَ بَت رَ.
 13 كُنْ قِ مْ سُوْنِي مَشِ حَاشِي بَ لَشِي مْ فَاشَمَ عَلِ ي رَ، عَ شَ سَمِي شَن
 مْ كِي مَ عَلِ مَشِ نِيْنِ.

14 قِ قُقُقُ فَبَتَّ نَ نَ يِ دُنْج م؛ قِ شَرَشِي لَشَن لَنْ عَ شَ دَشِ مَشِ
 حَاشِ م، نَ نَ دَشَمَ تَنْشِنِي م. قِ قَفِي لَشَن لَنْ عَ شَ رَبِ تَنْشِنِي بَ، نَ
 نَ نَمَ مَشِ حَاشِ بَ. اَشَ عَ قَلِ وَبَ، نَ قِ مَوْلِ قَنْدَشِ قِ قُقُقُ نَنْ نَ.
 15 نَ كِي عَ لَمَ عَدَمَ شَ سِيوَعِ شَ دُنْحَفَرِي كِي. قِي يِ مْ نَ لَشَن قَسِ ي
 بَ؛ مَشِ لَمَ عَ شَ عَ دَفَ، عَ شَ عَ مَنَ، عَ شَ سِيو. نَ كِ عَ سِيوَمَ نَ عَ
 شَ وِلِ رَعِ شَ دُنْحَفَرِي كِي، عَلِ لَشَن قَشِ عَ مَ دُنْجَ بَدَّ حُ قَرِ.

16 اَتَ نَتَ تَنْفَ اَشَ قَهَّايِ سْتْ عَدَمِ شَ وِلِ شَ قِ رَ، عَ لَشَن نَمَ
 كِي نُنْ يِنِي، 17 اَنْشَ عَلِ شَ وِلِ مَت. مَشِ يِ مْ نَمَ سَدِ قِ بَرِنِ كِي لَشَن
 نَمَ دُنْجِ م. هَلِ عَ كَتَ هَنَ، عَ مْ عَ كَلَمَ قَو. هَلِ شَسْلِمَ لَشَن عَ قَلَمَ عَ بَرِ
 فَ نَ كَلَنْدِ، عَ مْ نَمَ نَ كَلَنْدِ يَتِ يَتِ.

9

عَدَمِدْ مِ يِرْ كَنْ

1 آتْ أَحْمَشْنَنْ قِ بَرِنْ مَ، آعْ نُشَنْ نْ تَنْشَنْتِي، شَشْلِي، نُنْ عِ شْ كَتْ
 بَرِنْ كَلْمْ عَلْ نَنْ مَ. عَدَمِدْ مِ عِ كَنْ عِ قَمْ نَشَنْ لِدَعِ يِرْ، شَنْتِي شَنْ نْ مِ عِ
 رْ شَنْتِي. نْ بَرِنْ نْ عَلْ نَنْ يِ. 2 عَدَمِدْ بَرِنْ سِفَمْ نْ عَلْفِيمْ. تَنْشَنْتِي بَ،
 تَنْشَنْتِرْ بَ، سَنْيْتِي بَ، سَنْيْتِرْ بَ، سَرَشَبْ بَ، سَرَشَبْتِرْ بَ.
 مِشْ قِي بَ، مِشْ حَاشِ بَ

عِ بَرِنْ سِفَمْ نْ عَلْفِيمْ.

مِشْ نَشَنْ لَآيْدِ تَنْفَمْ بَ،

مِشْ نَشَنْ مِ سَوْسَمْ نْ تَنْفَدِ بَ،

عِ بَرِنْ سِفَمْ نْ عَلْفِيمْ.

3 قِ شَرْشِي نَنْ يِ كِ قِ بَرِنْ يِ مِ دُنْحِ مَ، مَرَحْنِ كِ كَرِنْ نَنْ نِي بَرِنْ
 بَ. عَدَمِدِي بَحْ رَقَشِ قِ حَاشِ نَنْ نَ، عِ وِلْمْ شَشْلَرِحْ نَنْ نَ عِ شْ دُنْحَفِرْ
 كِي. نَ دَنْفِ شَنْبِ، عِ قَشْمِشِي لِمْ نْ عَلْفِيمْ. 4 مِشْ بَلْشِ فَبَنْسَنْ نَمْ عِ شَشْلِ

تَدِ قِ نَدِ مَ. بَرِحْ قَسِ يَتْ قَشَشِ بَ.

5 نَشِي بَلْشِ، نِي عِ كَنْ عِ عِ قَشَمْ نَ،

كَنْ مِشْ قَشَشِي تَنْ مِ قِي كَنْ.

سَرِ قِي مِ نَ عِ بَ سَنْ،

ع ش ق ي ت ب ر ن ي م ش ي ر

6 ع ش ش ن ن ت ي ، ع ش ش ن ن ت ي ، ع و ش ن ت ي ، ن ي ب ر ن ب ر ح ن .

ع ت ن ف ي م ن ي د ن ح ق ي ت ن ي م س ن .

7 س ف ، ع ع د ف س ي و ك ي ، ع ع ش و ن م ن ب ح ق ن ي ك ي . ع ل و م ن ن ن

ش ن ع ب . 8 ع ش س س ق ي ش ر ف ر ع م ، ع ش ل ب ن د ق ن ي س ع ق ت م .

9 ع ش د ن ح ع ف ر س ي و ك ي و ن ع ش ن ن ت ي ف ن . ع ل ب ر ي س م ي ن ن ق ع م .

ه ل ع ت د ن ف م ع ل ق ي ، ه ل ع ش ر ش ، ع ل ش م ر ف ر ن ع ر ع ب . 10 ع

ن م و ل ن ش ن ، ع ش ن ر ب ع س ن ب ب ر ن ، ب ر م ع ل ش ن ن ب م د ن ح م ، ع ل

و ل ق ي ، ق م ت ي ، ق ق ه ا م ي ، ن ن ق ك ل ت ي ، ن س س م ن ع ل ف ي م ع س ف ق ي د ن ش .

11 آ م ن ب ر ق ف ب ت ت ي د ن ح م ؛

ن ش ن ش ل ن د ن ف ع ب و ر ر ، ع م ف ب ت ف ي ن م ي ب ر ن ش ،

ن ش ن س ن ب ف ب د ن ف ع ب و ر ر ، ع م ف ر ف ي ن م ي ب ر ن ش ،

ن ش ن ش ش ل ق ن ع ب و ر ب ، ع م د ن س س ت م ي ب ر ن ش ،

ن ش ن م ل ن د ن ف ع ب و ر ر ، ع م ن ا ق ل س ت م ي ب ر ن ش ،

ن ش ن ش ق ه ا م ي ف ب ع ب و ر ب ، ع م ه ن س ت م ي ب ر ن ش .

ع ل ش م ر ف ر ن ق ي ب ر ن ن ب م ع و ش ت ن .

12 م ي م ع ك ل ن ق ق م ع ل د م ي ن ش ؛

ي ش س ش م ن ي ل ش ر ش ي ك ي ،

شِنْ سُّشْمَ نَّ فَنَتِّي رَه
 نَ كِ قِ شُرْشِي عَدْمَدِ تَرَنَمَ نَّ كَرِنِي رَه
 13 آ مَن بَرِي شَشَلِي مِسَالِ تِ دُنْجِ مَ نَشَن تَدِ فَب. 14 تَا شُرْ نَدِ نُّ نَ،
 مِشِ مُّ نُّ فَبِ دَنْشِ. مَنَفِّ سَنَمِ نَدِ نَشِ نَ تَا فَرِه، عَ قِ تَدِ يَثَانِ نَ تَا تَتَّ
 بِنِي. 15 نَ تَا كِ نَدِ نُّ نَ، نَشَن قِنْدَشِ سِتَرِ شَشَلِمِ رَه، عَ نَشِ نَ تَا رِكِسِ عَ
 شِ شَشَلِي سَابِي رَه، كُنْ نَ دَنْفِ شَنْبِ مِشِ يِ مَ رُتِ عَ شِ قِ م. 16 نَ
 كِي آ نَشِ،
 شَشَلِي قِسِ حَلِي بَ،
 كُنْ سِتَرِ شِ شَشَلِي مِيرِ مَ نَ،
 مِشِ مَ عَ شِ مَسِنِي سَشْمِ.

17 شَشَلِمِ شِ مَسِنِي رَشْرَشِ رَمَقِ،
 نَ قِسِ مَنَفِّ شِ سُنْشِي رَتِ بَ شَشَلَتَرِي تَفِ.
 18 شَشَلِي قِسِ فَرَسِي بَ،
 كُنْ يَنْبِي كَرِنِ فَبَسَنِ نَمَ قِ قِي فَبِ شِنْ نَكَنْدِ.

10

تَالِ وَيِي

1 تَفْتَفِ نَ قَشِ لَبَنْدِ شِنْ مَ، لَبَنْدِ شِرِ كَمَ نَ.
 شَشَلَتَرِحِ نَنْ شِي مَمَ دَنْفِقِ شَشَلِي شِي رَه.

2 شَشَلِمَّ بَحَّ مَتَنِسِ،
شَشَلَتَرِ بَحَّ حَاشِ.

3 شَشَلَتَرِ عَ شِ شَشَلَتَرِ حَ مَسْنَمَ نَّ بَرِنَ بَّ عَ شِ حَرَّ كِي.
4 شَ عَ شِ مَنَفِّ شُنَّ عَ مَ، عَ نَشَّ كِلِ عَ شِ وَلِ شُنَّ مَ،
عَ شِ سَبَرِ قِ شَرُشِي رِبَرُشَمَ.

5 آ قِ شَرُشِي نَدِ قَنَ نَشِّ يِ دُنَجِ مَ نَشْنِ كِلِشِ مَنَفِّ مَ؛
6 عَ نِي قَمِ نَّ شَشَلَتَرِ نَدِ مَ،
بَنَ نَدِ تَنَ مَ نِي يِ سَتِ.
7 آ بَرَّ كِنِي نَدِ تَ عَ سِي رِفَمَ،
مَنَفِّ نَدِ قِ عَ حَرَّ عَ سِنِي رَ.

8 يِلِ فِ نَمِ بَرِدِ عَ شِ يِلِ فِشِ كِي،
مِشِ نَشْنِ يِلِ تَمِ تَتَّ مَ، بِشَمَسِ نَمَ نَ قَنَ شِنَدِ.
9 مِشِ نَشْنِ قَمِ مَسْلَمَ، عَ نَمَّ عَ مَشْنَدِ فَمَّ رَ،
مِشِ نَشْنِ يَفِ بَوْمَ، عَ نَمَّ عَ مَشْنَدِ يَفِ رَ.
10 شِ بِيرِ كِلِ تَرُشِ، عَ مَ رَلْفَنَ، نَ عَ نِيمَ نَ وَلِ شِ شَرُشِ.
شَشَلِي شَنَكِلِ قَمِ مِشِ مَ نَ كِ نَ.
11 شِ بِشَمَسِ مِشِ شُنِ بَيْنَ بِشَمَسِ شَمَّ شِ عَ سَشِ،
مِشِ نَشْنِ بِشَمَسِ شَمَّ، عَ مَ فِيمَ.

12 هِنَّ فِئْبِ نَ شَشِلْمَ شَ مَسِنِي كِي،

كُنْ شَشِلَتَرِ تَنَ شَ وَيِي عَ يَتَّ بَمَ نَّ.

13 عَ شَ مَسِنِي قَلَدَ لَنْتَرِحَ رَ،

عَ رَحْنِ دَشُحَ رَ.

14 شَشِلَتَرِ شَ وَيِي وَيَ.

عَدَمِدْ مَ عَ كَلْنِ قِ لَشْنِ قَمَ قَدَ.

نَدِ عَ رَكَلَمَ قِ رَنْشَنِ قَمَ عَ لِدَ؟

15 شَشِلَتَرِ عَ يَتَّ رَتْفَمَ،

هَلِ تَا كِرَ، عَ مَ عَ كَلْنِ.

16 حَشَنَكَّتْ نَ تَابَ لَشْنِ شَ مَنَفِّ قِنْدِشِ قِنَكِ يَرَّ رَ،

لَشْنِ شَ كُنْتَفِي كُرْمَ شُلْنِي تَقِ رَ.

17 حَلْشِنِي نَ تَابَ لَشْنِ شَ مَنَفِّ قَتْنَشِ مَنَفِّ بُنْشِي رَ،

لَشْنِ شَ كُنْتَفِي عَ دِفَمَ عَ وَشَتِ مَ سَنَبِّ سُنْقِ رَ، عَ مَ سِيسِ.

18 شَ بَنَشِ كِنِي تَنْشَنَ، بَنَشِ شُنِي بَرَمَ نَّ،

شَ عَ مَ عَ قِنْدِ تَنْبَشِ رَ، عَ شَ بَنَشِ قَمَ نَّ مَنِدَ.

19 مِشِ دَنْسِ رَقَلَرِ نَ عَلَكِ عَ شَ حَلْشِنِ،

عَ وَنِ مَنِّ نَّ عَلَّكَ عَ شَ سَيَو،
عَ كَبِيرِ سَمِّ نَّ عَلَّكَ عَ هِي بَرِنِ شَ قَن.

20 عَ نَشَ مَنِّ دَنَكْ هَلِ عَ شَ مَحْشِنِي كِي،
عَ نَشَ بَنَ دَنَكْ هَلِ عَ شَ كُنْكَي كِي،
بِرَمِ شَنِ نَدِ عَ شِي شَنِمَ نَّ، عَ نَ قَلِ مِشِ نَدِ ب.

11

وَكَلِّي

1 تَالِ نَدِي نِي يِ كِ؛

شَ عَ تَامِ وَلِ يِ مَ،

عَ قَمَ نَّ عَ مَسْتَدِ لُشِي نَدِ.

2 عَ شَ عَ شَ سُنْسِ تَشِ مِشِ سَلْقَرِ رَ، شَ نَ مَ عَ رَ، مِشِ سَلْمَسَشَنَ،

بِرَمَ عَ مَ عَ كُنَ حَشَنَكْتِ نَشَنَ قَمَ دُنْجِ لِدِ.

3 شَ لُشِي رَقِشِ يِ رَ،

تَنَ قَمَ نَّ بَرِدِ بَشِ مَ.

شَ وِرِ بَرِ يِرِ قِنِي مَ، شَ عَ بَرِ كُولِ مَ،

عَ لَمَ نَانَ.

4 مِشِ يِ بَنَبِ فِي رِبْتِقِ رَ، نَ مَ سَنَسِ سِمَ.

مِشِ يِ بَنَبِ لُشِي مَتَقِ رَ، نَ مَ قَمَ سَنَسِ شَبَدِ.

5 ع م حَنْفِ نُنْ شَرِي رَقَلَ كِ كُنَّ قُرْفِنَ قُرِي،
ع م نَ عِلَّ دَالِ مَنْفَ شَ وَلِ قَنَ كُنَّ.

6 ع شَ وَكَلِي كَلِقِي فَيَسَفَّ هَنَ نُمِرَ سَنَسِ سِقِي رَ،
بِرَمَ ع م ع كُنَّ ع شَ وَلِ مُنْدُنَ قَمَ سُونِيَدَ.

7 نَيْلَانِي تَقِي حُشْنُ.

8 ع لَمَ مَشِ شَ سَيَوَعِ شَ سَمِي رَ،
كُنَّ ع نَشَ نِيمَ دِمَ مَ نَشَنَ نُنَّ عَ شَ سَمِي كِي.
قِي نَشَنَ بَرِنَ قَمَ، قِي قَقُقُ نَ عَ رَ.

9 قُنْكَ، عَ شَ حَلَّشَنَ عَ شَ قُنْكِ كِي،
عَ سُنْدَانِي شَ سَيَوَعِ شَ قُنْكِ وَشَتِ كِي.
عَ شَ بَرَعِ مَجَّ نُنَّ عَ وَشَنَقِي قَشِ رَ،
كُنَّ عَ شَ عَ كُنَّ عَ عِلَّ عَ مَكِيمَ نَّ نَ بَرِنَ مَ.
10 نَ كِي كُنْتَقَلِ مَكِي عَ رَ،
تَوَرَّ كَرَعِ قَشِ رَ.
قُنْكِ قَنْدَشِ قِي قَقُقُ نُنَّ نَ.

1 ع ش رت ع دال مرف م ع ش قنكي كي،
بين ع نمس لشي ش ق،

بين تور وشت ش ع ل، ع ق ع قل،
«سيوي م ن ا ب سن.»

2 ع ش رت ع م بين سف ش دم،
بين كك ن تبي ش عقور،
بين لشي ش سف ت بر شنب.

3 ن مي بنش كنتي سرم ن،
شم حلبي ع قلنم ن،
مال دمي شرم ن،

ميش لشي س عقم ع لم ن دم كي،
4 بنش نادي بلنم ن،

مال دن شي دنم ن،
شن شي دنم ن شن ن مبني رشنم،

5 شم قم ن فاشد ير عتشر،
ع قم ن فاشد ق شرشي ر كرشن م،
شمش شنسس قم ن قيشد،
كتي بم ن كسرتي،

سِرْمُ دَدَنِي تَمَّ سَنَنْ .

نَ تَمِّي مِشِ سِفَمَ نَّ عَ شَ لِنْفِرَ دَنْشِي ،

وَشِي مِمَّ نَّ كَرِي شَنْ مَ .

6 نَ رِمَّ نَ بِيَنُ فِيتِ شَ بَلَنْ ،

بِيَنُ شِيمَ تَنْبِلِي شَ كَنْ ،

بِيَنُ حَّ شَ عِبُو دَلِي مَ ،

بِيَنُ يِ بَدَنْ سِ شَ كَنْ كَلِي يِرْ ،

7 بِيَنُ عَدَمِدِ شَ فِيلَنْ بَدَّ عَ دَاشِ نَشَّ ،

عَ نِي قَنْ شَ فِيلَنْ عَلَّ مَ نَشَنْ عَ رَسَّ عَ قَتَّ عَ .

8 آ تَنْ كَوْنِدَلِ شَ عَ قَلَّ وَبَّ ،

«قِ قَقُقُ نَنْ نَ نَ بَرَنْ . عَ بَرَنْ لُشِ نَّ عَلَّ فِي!»

9 وَشَ عَ كَلَنْ يِ كَوْنِدَلِ قِنْدِشِ شِشَلِمَ نَنْ ، نَشَنْ بَرَحَمَ شَرَنْ . عَ

بَرَاتَلِي مَتَّ ، عَ عَ يَلَنْ . 10 يِ كَوْنِدَلِ كَتَّ نَّ عَ شَ مَسِنِي قِنِي نُنَّ سَبَلِي

تَنْشِنِي سَتَّ نَشِي نَنْدِ مَسِنَمَ . 11 شِشَلِي شَ مَسِنِي لُشِ نَّ عَلَّ وَرَمَلُشِ

لُشِي شُرْسِي رَحَرَمَ . نَ مَسِنِي مَلَنْشِ لُشِ نَّ عَلَّ لَنْتَمَ نَشِي مَبَنْشِ وَرَمَ . نَ

بَرَنْ قَتَنْشِ شُرْسِ دَمَدَنِي كَرَنْ نَنْ .

12 آ م دِ، نَشْن دَنْفِ نَ مَسِنِي رَ، ع شَّ ع يَّت رَتَفَ نَ مَ. دَنِي مُ نَ
 سَبَلِ يَلَنْقِ مَ. شَرْنِي فِينَبِ مِشِ رَتَفَمَ نَ.
 13 ع بَرِن شُنْدُسْشِ ي مَسِنِي نَن نَ؛
 وَن شَّ فَاشُ عَلَّ ي رَ، وَن شَّ ع شَّ يَامَرِي رَبُّ،
 بَرِمَ عَدَمِدِ شَّ وَلِ لَنْمَ ع شَّ قَنْدِ نَ نَن نَ.
 14 وَن شَّ فَاشُ عَلَّ ي رَبْرِمَ ع تَن نَن مِشِ شَّ وَلِ بَرِن مَكِيْتَمَ،
 هَلِ قِ نَشْن بَرِن نُشْنَشِ،
 ع قَنْدِ ع قَنِي رَبِّ، ع قَنْدِ ع حَاشِ رَبِّ.

عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتِ، كِتَابِي؛ سُسُّ

**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using
Arabic script**

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd